

P. S. : NASEFUETTER

Was 's Nasefuetter¹ abelangt,
Wo Jeder vo uns zwee verlangt,
Do hait dir z'mache – wisst dir, was?
'S schwarli nit z'errothe, das;
Dir gänt's em guete Zicki Haas²,
Het es nit bisse no in's Gras³!
Wenn dir's doch selber bringe wait,
Dir wisset's wohl – as macht mer Freud;
Un's könnt jo o nit übel si,
Nur kostet's mich e Fläsche Wi!
I setz ke Riime meh derzu,
Dir hait an dänn z'lache g'nue!
So! Adiö denn – dir guete Lüt!
Un lebet wohl zue jeder Zit!

Commentaires

(N° 15 du catalogue)

Court fragment : Commande de tabac à priser, qui sera remboursé par une bonne bouteille.

¹Nasefuetter = la morve, dans le contexte semble désigner du tabac à priser.

²Zicki Haas : Zicki mache = jouer au chat, - semble ici être le nom d'une personne

³In's Grass bisse = mourir

Versification : tétramètres iambiques ; rimes plates masculines.

Dialecte haut alémanique.

Nr.15

Nasefuetter

Kurzes Fragment : Bestellung von Schnupftabak, der mit einer guten Flasche bezahlt wird.

Nasefuetter = hier im Zusammenhang = Schnupftabak

Zicki Haas : Zicki mache = die Katze spielen ; scheint hier auf eine Person hinzuweisen.

In's Gras bisse = sterben

Metrik :

Vierfüßiger Jambus;

Männliche Paarreime

Sprache

Hochalemannischer Dialekt
